



DMAG\_PV(2009)0917\_0

**PROCESSO VERBALE**  
della riunione del 17 settembre 2009, dalle 8.30 alle 9.15  
STRASBURGO

La riunione inizia giovedì 17 settembre 2009, alle 8.30, sotto la presidenza dell'on. Dominique Vlasto (deputato che svolge temporaneamente la funzione di presidente).

**1. Apertura della riunione sotto la presidenza del deputato che svolge temporaneamente la funzione di presidente**

La riunione è aperta dall'on. Dominique Vlasto, membro della delegazione che ha esercitato il mandato per il periodo più lungo.

**2. Elezione del presidente**

Dopo aver constatato il raggiungimento del quorum, la presidente invita i membri a procedere all'elezione del presidente della delegazione.

L'on. Romero López presenta la candidatura dell'on. Pier Antonio Panzeri per il gruppo dell'Alleanza progressista dei Socialisti e Democratici (S&D).

L'on. Pier Antonio Panzeri è eletto per acclamazione. Avendo preso atto del consenso dell'interessato, la presidente lo invita a prendere posto nella tribuna presidenziale.

\* \*  
\*

## **Sotto la presidenza dell'on. Pier Antonio Panzeri**

### **3. Elezione dei vicepresidenti**

L'on. Vlasto presenta la candidatura dell'on. Ernst Strasser per il gruppo del Partito popolare europeo (PPE).

Interviene l'on. Willy Meyer, che muove un'obiezione alla candidatura dell'on. Strasser alla carica di primo vicepresidente della delegazione.

L'on. Ernst Strasser è eletto per acclamazione primo vicepresidente della delegazione.

L'on. Alfano presenta la candidatura dell'on. Robert Rochefort per il gruppo dell'Alleanza dei Democratici e dei Liberali per l'Europa (ALDE).

L'on. Robert Rochefort è eletto per acclamazione secondo vicepresidente della delegazione.

I membri dell'Ufficio di presidenza appena eletti dichiarano di aver soddisfatto agli obblighi di cui all'allegato I, articolo 1 paragrafo 2 e all'articolo 2 del regolamento interno del Parlamento europeo.

### **4. Approvazione del progetto di programma delle attività per il secondo semestre 2009**

- ***Quadro di lavoro della delegazione***

Il presidente sottolinea che la commissione per gli affari esteri e la commissione per lo sviluppo coordinano le attività delle delegazioni permanenti nel quadro delle rispettive attribuzioni, così come la commissione per il commercio internazionale, che assicura i contatti con le delegazioni permanenti competenti per quanto concerne gli aspetti economici e commerciali delle relazioni con i paesi terzi.

Egli osserva altresì che per la preparazione di un incontro interparlamentare o di una missione è necessario consultare i presidenti delle commissioni interessate al fine di tener conto delle priorità politiche del Parlamento europeo, alla cui attuazione contribuiscono le attività delle delegazioni.

Egli ricorda che conformemente alla risoluzione approvata dalla plenaria il 6 maggio 2009 "*alle assemblee parlamentari (come l'assemblea parlamentare euromediterranea (APEM)) [...] potranno partecipare solamente i membri delle rispettive delegazioni bilaterali o subregionali*".

Tale disposizione consentirà dunque un'effettiva coerenza delle attività e dei lavori condotti sia in un quadro multilaterale in seno all'APEM sia in un quadro bilaterale in seno alla delegazione Maghreb.

- ***Priorità per il programma di lavoro***

Il presidente rileva che sul piano delle relazioni bilaterali, oltre alle missioni condotte in loco e agli incontri interparlamentari, le ultime risoluzioni riguardanti specificamente la situazione di un paese del Maghreb sono state approvate nel 2005 (Algeria e Marocco) e nel 2006 (Tunisia), fatta eccezione per la Libia, che non è mai stata oggetto di una risoluzione del Parlamento nel corso della precedente legislatura.

Analogamente, rivedendo i più recenti incontri interparlamentari organizzati nel corso della precedente legislatura, risulta che dal 2005 non si è avuta alcuna riunione bilaterale con i colleghi membri dei parlamenti della Libia e della Tunisia. Per quanto riguarda la Tunisia, la delegazione dovrebbe seguire lo sviluppo delle sue attività al fine di avviare i negoziati per l'assegnazione di uno status di partenariato rafforzato.

Il presidente illustra la proposta del segretario generale della commissione per gli affari esteri del Congresso generale del popolo della Libia, Suleiman Al-Shamouni, di organizzare prossimamente una riunione. Tale proposta è stata presentata mentre la Commissione e il Consiglio stanno negoziando un accordo quadro con la Libia.

Il presidente propone pertanto che siano quanto prima organizzati degli incontri interparlamentari "entranti", a Bruxelles o a Strasburgo, con la Tunisia (previsto per il mese di dicembre 2009) e con la Libia (nel primo semestre 2010).

Un'altra priorità geografica e istituzionale è rappresentata dalla costituzione di una commissione parlamentare mista con il Marocco: la costituzione di tale commissione parlamentare mista rientrerebbe nel quadro dell'attuazione dello "status avanzato" per il Regno del Marocco.

Nella sua lettera indirizzata al presidente Mansouri il 10 luglio 2009, il Presidente Pöttering comunica l'assenso del presidente e dei membri della delegazione parlamentare per le relazioni con i paesi del Maghreb alla creazione di tale struttura.

Dato che la costituzione di tale organo deve essere approvata dalla Conferenza dei presidenti del Parlamento, il presidente propone ai membri di dargli mandato per consultare rapidamente il presidente della commissione AFET, on. Albertini, affinché la Conferenza dei presidenti del PE possa esaminare la questione quanto prima.

Il presidente propone ai membri che le attività della delegazione perseguano più in particolare l'obiettivo di rafforzare la politica del dialogo per quanto concerne la Mauritania, di riprendere contatti più stretti in modo da approfondire le tematiche del dialogo con il parlamento algerino, conformemente agli auspici dei parlamentari algerini, per quanto riguarda l'Algeria e, infine, per quanto riguarda il Sahara Occidentale, la delegazione focalizzerà l'attenzione in particolare sulla questione del rispetto dei diritti umani.

Per quanto riguarda le priorità tematiche, il presidente suggerisce ai membri di incentrare in particolare i lavori della delegazione sulla politica di vicinato (accordo di associazione, programmi annuali, valutazione dell'attuazione dei programmi, ecc.) in modo da influire sulle relazioni bilaterali dell'UE con i paesi della regione.

Tuttavia, egli precisa che le politiche di cooperazione e sviluppo e dell'immigrazione dovrebbero costituire oggetto di un'attenzione particolare della delegazione. Il presidente dà quindi la parola ai membri.

Interviene l'on. van Nistelrooij, che si dichiara d'accordo con il programma di lavoro proposto dal presidente e con il suo auspicio di esaminare le questioni sia di politica marittima che di sicurezza energetica.

L'on. Silvestris è d'accordo sulla proposta di organizzazione delle attività della delegazione ed evidenzia anche l'importanza delle questioni energetiche.

L'on. Romero López esprime fiducia nel lavoro che la delegazione condurrà nel settore della politica di vicinato, facendo riferimento al rafforzamento del progetto iniziale del processo di Barcellona e alla necessità che la delegazione operi per consolidare la democrazia e la *gouvernance* nella regione.

L'on. Portas sottolinea l'importanza delle buone relazioni tra le due rive del Mediterraneo, senza mai perdere di vista la questione dei diritti umani. Egli informa i membri che la commissione LIBE intende recarsi prossimamente in Libia e auspica che i membri della delegazione partecipino a tale missione.

L'on. Mihaylova sottolinea l'idea di un approccio attivo nelle relazioni del PE con i paesi del Maghreb.

Anche l'on. Alfano si dichiara d'accordo con il programma di lavoro proposto e suggerisce una riflessione sui casi di violazione dei diritti umani e del diritto internazionale, in particolare in materia di immigrazione.

L'on. Iacolino, da parte sua, rammenta che nel 2010 il Mediterraneo dovrebbe essere una zona di libero scambio.

Il presidente conclude lo scambio di opinioni ringraziando i membri per il sostegno alle proposte di priorità nelle attività della delegazione.

- ***Scelta delle 3 lingue scritte di lavoro***

Dato che la delegazione è tenuta a utilizzare soltanto 3 lingue scritte di lavoro, sono state scelte le seguenti lingue: IT/FR/EN.

## **5. Data e luogo della prossima riunione**

La prossima riunione avrà luogo a Bruxelles il 6 ottobre prossimo.

La riunione termina alle 9.15.

**ΠΡΙΣΪΤΒΗ ΛΙΣΤ/ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΑΣΙΣΤΕΝΙΑ/ΠΡΕΖΕΝΪ ΛΙΣΤΙΝΑ/ΔΕΛΤΑΓΕΡΛΙΣΤΕ/  
 ΑΝΨΕΝΗΕΙΣΛΙΣΤΕ/ΚΟΗΑΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
 LIΣTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLĒTI ĪV/ REĢISTRU  
 TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LIΣTA OBECNOŠCI/LIΣTA DE PRESENÇAS/LIΣTÁ DE PREZENTÁ/ PREZENÇNÁ  
 LIΣTINA/SEZNAM NAVZOÇIH/LÁSNÁOLOLIΣTA/DELTAĢARLIΣTA**

Буро/Μesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Dominique Vlasto (Député exerçant provisoirement la présidence) Pier Antonio Panzeri (P), Ernst Strasser (1 VP), Robert Rochefort (2 VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendilikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jāsenet/Ledamöter
Sonia Alfano, Kriton Arsenis, Frederic Daerden, Salvatore Iacolino, Miguel Portas, Cristian Dan Preda, Carmen Romero López, Sergio Paolo Francesco Silvestris
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajāsenet/Suppleanter
Sari Essayah, Willy Meyer, Nadezhda Mihaylova, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Inii účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Smaali Mustapha et Aqnouy Hamid, Consulat du Maroc  
Guembri Zouheir et Garali Moez, Consulat de Tunisie

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Joanna Jarecka-Gomez, Andrea Laskava
S&D	Bruno Marasa
ALDE	Isabella Marzullo
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Jean-Louis Berton, Vesselina Veleva</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Michael Reinprecht, Isabelle Montoya</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Nicole Devos</p>	

\* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande

- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviseelő/  
Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman